

2014 Q.4

Newtech e-Newsletter

创建科技电子通讯



Featured Story | 专题故事

Newtech Provides Full Suite of ELV Solutions Customised for Different Business Needs

Since established, Newtech has been improving itself whilst growing, aiming to provide customers with a comprehensive range of quality services. Apart from critical environments and IT infrastructure turnkey solutions, Newtech also provides a full suite of Extra Low Voltage (ELV) solutions from consultation, design, implementation and maintenance.

Leveraging a strong engineering team and qualified engineers, Newtech recorded a prosperous growth of ELV projects. Over the years, Newtech has been providing customised ELV solutions to customers from different sectors such as banking & finance, insurance, mass media, IT& telecom, etc.

Newtech offers comprehensive range of ELV solutions which includes:

1. Structured Cabling Solution

Turnkey structured cabling solution and equipment room planning service are offered to assist enterprises to cope with the increasing needs of high bandwidth and network performance and to meet diverse network infrastructure requirements.



2. Security & Video Surveillance Solution

Highly scalable security and video surveillance solution including CCTV & door access control system, people counting & video analytics, security control & command centre are widely adopted in different industries, from single door installations to multi-building deployments.



3. DCIM Solution

Enables data centre operators to manage facilities, optimise the performance and efficiency of data centre infrastructure and keep it aligned with the needs of business at an affordable cost.



4. Intelligent PDU

Provides valuable power consumption information while delivering power to critical IT equipment and empower data centre operators to watch out for any trends that could impact downtime and improve productivity.

5. KVM Solution

Full range of sophisticated KVM products designed specifically for customer's applications and fits perfectly for different environments.

For more information of customised ELV solutions, please feel free to contact us at info@newtechapac.com.



创建针对不同的业务需求提供特别定制的弱电系统解决方案

自成立以来，创建在扩展业务的同时亦不断提升服务水平，旨在为客户提供全面及优质服务。除精密监控环境及IT基础建设解决方案外，创建亦为一系列的弱电系统解决方案提供顾问服务、系统设计、实施，以及维护服务。

凭借强大的工程队伍及合格的工程师，创建的弱电项目于近年录得强劲增长。累积超过二十年的经验，创建已为不同行业的客户提供定制的弱电系统解决方案，当中包括银行及金融、保险、传媒、IT及电讯等。

创建提供的弱电系统解决方案包括:

1. 综合布线解决方案

提供一站式综合布线解决方案及机房规划服务，协助企业应付日益增长的高带宽和高网络性能的需求，以及满足不同的网络基础设施的要求。

2. 保安及视频监控解决方案

具有高度扩展性的保安及视频监控解决方案。服务包括CCTV及门禁控制系统、人数统计及视频分析保安控制及指挥中心。创建的保安及视频监控解决方案被不同行业广泛采用，可被应用于单门安装以至部署于多栋楼宇。

3. 数据中心基建管理方案

协助数据中心营运商更轻松管理设施，优化数据中心基建的性能及效率，并以合理的成本与业务需求保持一致。

4. 智能配电系统

于传送电力给IT关键设备时记录及提供富价值的用电资讯，使数据中心营运者时刻注意任何可导致停机的趋势并提高生产力。

5. KVM解决方案

专门针对客户的实际应用情况而设计的一系列精密的KVM产品，可被应用于不同的环境。

如需更多关于定制的弱电系统解决方案的资讯，请电邮至 info@newtechapac.com。

Project Update | 项目一览

Hong Kong 香港

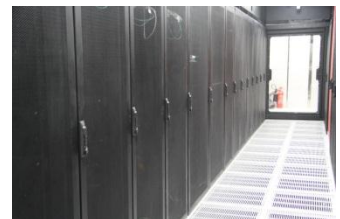


Carried Out Phase Two of Revamp and Extension Works for Bank of China (Hong Kong)'s Data Centre

Newtech has been appointed by Bank of China (Hong Kong) again to carry out phase two of revamp and extension works for its 25,000 sq.ft. data centre. The contract value of this project reaches HK\$70 million. Being the main contractor, Newtech has to supply and install critical facilities such as UPS and chiller system, provide builder works, electrical and mechanical installation, and fire service. The project will be completed by May, 2015.

为中国银行(香港)进行第二期的数据中心翻新及扩建工程

中国银行(香港)再次委托创建为现有的25,000平方尺数据中心进行第二期的翻新及扩建工程。合同金额达7千万港币。作为项目的主要承建商，创建负责提供及安装关键设施如不间断电源系统及冷冻水系统，提供建筑工程、机电安装及防火工程。预计项目将于2015年5月完工。



Newtech Provided Enhancement Works for the Local Largest Public Transport System's Data Centre

Newtech was awarded another data centre enhancement works project from the local largest public transport system. According to customer's requirements, Newtech had to supply and install new CRAC unit, upgrade the existing BMS system and connect customer's data centres between two locations. The project was completed in December.



为本地最大型的公共运输系统提供数据中心改善工程

创建再次取得本地最大型公共运输系统的数据中心改善工程。根据客户要求，创建需提供及安装恒温恒湿空调系统，为现有的BMS系统进行升级及连接两个地点之间的数据中心。项目已于12月竣工。

Newtech Cabling Work Given a Strong Vote of Trust from Customers

Recently, Newtech was appointed by KGI and a local public utility to provide cabling work for their data centres. Newtech had to provide fiber system and UTP cabling for around 500 data ports at KGI's data centre. Thanks to the continued support of our customer, Newtech has installed over 3000 ports for KGI cabling projects.

Being the main contractor of the local public utility's project, Newtech is responsible for structured cabling installation for its 3,000 sq.ft. data hall equipped with over 500 ports. The KGI project was completed in December, whilst cabling installation for the local public utility is targeted to complete by March, 2015.



客户对创建的综合布线工程投下信任一票

最近，创建获KGI及本地一间公用服务机构委托提供数据中心综合布线工程。创建需要为KGI的数据中心提供光纤系统及为500个数据端口提供非屏蔽双绞线。在客户的支持下，创建已为KGI的综合布线工程安装了超过3000个数据端口。

本地一间公用服务机构则委任创建为主要承建商，为其3,000平方尺的机房进行布线工程，并提供及安装超过500个数据端口。KGI 的项目已于12月完工，而为公用服务机构进行的布线工程则预计于2015年3月完工。



Providing Data Centre Solutions to Amway (China)

Newtech was commissioned by Amway (China) to build a 2,000 sq.ft. data centre in Guangzhou. Being the main contractor, Newtech is required to supply and install critical facilities such as UPS, CRAC, PDU, provide cold aisle containment, BMS, raised floor system, fitting out work and fire service works. The project is targeted to complete by March, 2015.

为安利 (中国) 提供数据中心解决方案

创建获安利 (中国) 委托于广州建立一个2,000平方尺的数据中心。作为项目的主要承建商, 创建负责提供及安装关键设施如不间断电源系统、恒温恒湿空调系统及配电柜; 建立冷通道封闭系统、提供机房动力环境监控系统、高架地台板及进行机房装修以及气体消防工程。预计项目将于2015年3月完成。



Newtech Won a T&C Consultant Service Contract from Hang Lung Properties

Newtech was awarded a Testing & Commissioning consultant service contract by Hang Lung Properties for its office in Shenyang. According to the contract, Newtech has to provide consultant service for testing & commissioning on electrical system, chiller system, building monitoring system, fire protection system as well as security system, to provide recommendations on defects found during testings, and to assist completion of project according to quality required by customer and in line with LEED's (Leadership in Energy and Environmental Design) standard. The project is expected to complete by May, 2015.



创建赢得恒隆地产的检测调试顾问服务合约

创建取得恒隆地产沈阳办公室的检测调试顾问服务合约。根据合约要求, 创建需要为电力系统、冷冻水系统、楼宇监控系统、防火系统及保安系统的检测调试提供顾问服务, 为测试中所找出的问题提供合适的建议, 及按客户对质量的要求协助完成整个项目, 使落成的办公室达到LEED (领先能源与环境设计) 的标准。预计项目将于2015年5月完成。



Design and Build Data Centre for a Macau Telecom Service Provider

Newtech was appointed again by a Macau Telecom Service Provider to design and build a 2,000 sq.ft. data centre. Scopes of work include builder works and electrical works, MVAC works, supply and install CRAC units, raised floor system, BMS system, water detection system and cold aisle containment. The project was completed in January, 2015.

再次取得澳门电讯服务供应商的数据中心项目

创建再次获澳门一间电讯服务供应商委托负责其数据中心设计及建筑项目。工作范围包括建筑及电力工程、机械通风及空气调节工程、提供及安装恒温恒湿空调系统、高架地台板、BMS系统、漏水检测系统及建立冷通道封闭系统。项目已于2015年1月完工。



Singapore 新加坡



Providing Alternations & Additions Work for a Singapore Integrated Info-communications Company

Newtech was once again appointed by a Singapore integrated info-communications company to provide alternations and additions work for its data centre. According to the contract, Newtech had to provide builder works, which include supply and installation of raised floor system for a 2,000 sq.ft. server room; generator set relocation, electrical works as well as fire system works. The project was completed in December.

为新加坡一间讯息及通讯集成公司提供加建及改动工程

新加坡一间讯息及通讯集成公司再次委托创建负责其数据中心的加建及改动工程。根据合约要求，创建需要负责建筑工程，包括为2,000平方尺的机房提供及安装高架地台板；重新安置发电机组，提供电力工程及防火工程。项目已于12月完工。



Secured a Data Centre Alternations & Additions Project from a Well-established Foreign Retail and Commercial Bank

Leveraging a strong and experienced team with state-of-the-art technology, Newtech successfully secured a data centre alternations and additions project from a renowned foreign retail and commercial bank. Newtech was responsible for removal and disposal of existing system, supply and installation of UPS, FM200 system, water detection system and existing BMS modification works. The project was completed in December.



创建取得一间海外著名零售及商业银行的数据中心加建及改动项目
凭借强健、富经验的团队及先进的技术，创建成功取得一间海外著名的零售及商业银行的数据中心加建及改动项目。于项目进行期间，创建负责拆除现有的系统，提供及安装不间断电源系统、FM200系统、漏水检测系统及更改现有的BMS系统。项目已于12月完成。



News & Events | 公司动态

Newtech Networking Party on Nov 28

Newtech Networking Party was successfully held on Nov 28 at The China Club in Central, Hong Kong. Guests from different industries attended the party and enjoyed a fabulous evening. The networking party provided an opportunity for Newtech staff to mingle with our valued customers and partners, and to exchange ideas on the latest trend of the industry.

创建联谊晚会已顺利举行

创建联谊晚会已于11月28日假香港中环中国会圆满举行。来自不同行业的客户及合作伙伴莅临晚会，一同渡过愉快的晚上。

是次晚会提供了一次宝贵的机会让我们与客户及合作伙伴交流及就行业的最新趋势交换意见。



Newtech Received The 5th Hong Kong Outstanding Corporate Citizenship Award Certificate of Merit

Newtech was awarded the Certificate of Merit in the Enterprise Category of The 5th Hong Kong Outstanding Corporate Citizenship Award in recognition of its outstanding efforts and achievement in corporate social responsibility.

Co-organised by Hong Kong Productivity Council and the Committee on the Promotion of Civic Education, the 5th Hong Kong Outstanding Corporate Citizenship Award Scheme is one of the main activities of “Hong Kong Corporate Citizenship Program”, which aims at recognising enterprises’ achievement in CSR aspect.

The award encourages Newtech to continue its selfless efforts in contributing to the community.

创建取得「第五届香港杰出企业公民奖」优异奖

创建荣获由香港生产力促进局及公民教育委员会联合举办的「第五届香港杰出企业公民奖」企业组别优异奖, 以表彰集团过往一年于实践企业社会责任方面取得的杰出表现。

「香港杰出企业公民奖」为「香港企业公民计划」的其中一个主要项目, 旨在表扬企业在社会责任方面的贡献。

是次获奖对集团在推动企业社会责任的工作上起鼓励作用。创建将继续不遗余力地贡献社区, 克尽良好企业公民的责任。



Donating Clothes to the Needy Via Newtech Charity Fund

Apart from running organic farm, Newtech Charity Fund also makes full use of different channels to contribute to our community, one of which is in-kind donation to fulfil the basic needs of our service recipients.

Recently, Newtech Charity Fund has donated a batch of brand new shirts and trousers to Caritas Bazaar for fund raising and Caritas Jockey Club Integrated Service for Yong People – Tak Tin to help those who are in need.

If you are interested in making donation to Newtech Charity Fund, please feel free to contact Ms. Fiona Chan at fionachan@newtechapac.com for donation details. Your generosity allows us to extend our assistance to those who are suffering.



透过创建大同基金捐赠衣服给有需要人士

除营运有机农场之外，创建大同基金一直善用不同渠道贡献社区，物资捐赠为其中一项重要项目。创建大同基金不时筹办物资捐赠活动，以协助有需要人士解决生活上的基本需要。

最近，创建大同基金分别向明爱卖物会及明爱赛马会德田青少年综合服务中心捐赠一批全新的上衣及休闲裤作筹款用途及帮助有需要人士。

如阁下欲查询物资捐赠事宜，可电邮至 fionachan@newtechapac.com 与陈惠芳小姐联络。您的慷慨捐输令我们可更有效地为有需要人士提供適切援助。



Newtech Charity Fund Launches Food Coupon for Senior Citizens Program

Recently, Newtech Charity Fund has launched a food coupon for senior citizens program with the cooperation of four district elderly community centres in Kwun Tong, namely True Light Villa District Elderly Community Centre and Shun On District Elderly Community Centre under Christian Family Service Centre, Hong Kong Christian Service Bliss District Elderly Community Centre, and Po Leung Kuk Lau Chan Siu Po District Elderly Community Centre. The mission of the program is to recognise the contribution of the elders in the past years, to advocate a community spirit of care for the elderly and to support the running of small catering business.

Each of the eligible senior citizens can collect two food coupons from their respective district elderly community centre of which they can enjoy a free meal from the participating restaurants while the coupon lasts. Participating restaurants will put up a logo specially designed for the program in eye-catching areas for easy identification by senior citizens.

Newtech Charity Fund will evaluate the effectiveness of the program continuously and will consider extending the program in other districts in the future so as to benefit more elders in need.

创建大同基金推出「食得是福」计划做福长者

最近，创建大同基金正式推出「食得是福」计划。该计划旨在肯定长者过往为社会作出的贡献，倡导关怀长者的精神及支持小型食肆，肯定它们的存在价值，共同营造关怀社会的气氛。

「食得是福」计划由创建大同基金与观塘区四间长者地区中心合作，包括基督教家庭服务中心辖下的真光苑长者地区中心及顺安长者地区中心、香港基督教服务处乐晖长者地区中心及保良局刘陈小宝长者地区中心，诚邀区内食肆为长者提供饭餐。

符合资格的长者可向其所属的长者社区中心领取两张爱心饭票，并于饭票有效期内到参与食肆免费享用饭餐。参与计划的每间食肆会在店铺的当眼处张贴「食得是福」计划的标志，方便长者识别。

创建大同基金将会持续评估「食得是福」计划的成效，并会积极考虑将计划扩展至其他地区，以惠及更多长者。



www.newtechapac.com | (852) 2993 5816

15/F, Enterprise Square Two, 3 Sheung Yuet Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

Copyright © 2014 Newtech Group. All rights reserved.

Email us at: info@newtechapac.com